

AUGUST NEWS LETTER, 2025

Mitaka International Festival
みたか こくさい こうりゅう フェスティバル
～MISHOP WORLD 2025～

Sep **21** (Sun.)

10:00am - 4:30pm
@Inokashira West Park/
Bunka Koryu Hiroba/
Baseball Field

ボランティア ぼしゅう!
Volunteers Needed!



もうしこみ (9/5までに)
Application (Apply by Sep 5)



みたか こくさい こうりゅう フェスティバルを てつだってください。
いっしょに フェスティバルを もりあげましょう!

- ブース: MISHOPステーション
- ないよう: にほんじん・がいこくせきの さんかしゃと こうりゅう、
MISHOPの しょうかい
- じかん: ごぜん または ごご または 1にち

- ・にほんごが はなせなくても だいじょうぶです
- ・にほんじん ボランティアが サポートします
- ・たんとうの じかん いがいは フェスティバルを たのしめます

Volunteers needed at the Mitaka International Festival!
Let's make the festival a great success together!

- Booth: MISHOP Station
- Duties: Interact with festival visitors and introduce
MISHOP
- Duration: AM., PM., or All-Day

- ・ Any Japanese level is welcome.
- ・ Japanese volunteers will be there to help.
- ・ You can go out and enjoy the festival when you are not on
duty.

フェスティバルの ウェブサイトや
Instagram、X(Twitter)も チェック してください。

For more information please check the website,
Instagram and X (Twitter).



MISHOP WORLD 2025
特設サイト



Instagram



X(Twitter)




Let's Chat!

MISHOP LOUNGE

ミショップ ラウンジ

MISHOPに あつまって おしゃべりを たのしみましょう。
にほんごが はなせなくても しんぱい いりません。
にほんじん ボランティアが かいわを リードします。
にほんごや えいご じどうほんやくきを つかって
すきな ことばで おしゃべり しましょう!

¥0  さんか できるひと
みたかしに すんでいる ひと、みたかしで はたらいている ひと、
みたかしにある がっこうで べんきょうしている ひと、
みたかしで かつやくしている ひと


■ Tuesday Lounge

1:30pm-3:00pm every week

■ Friday Lounge

3:30pm-5:00pm every week

Japanese and foreign nationals will gather at MISHOP to enjoy conversations together. Don't worry if you don't speak Japanese. Conversations will be led by native Japanese-speaking volunteers. Chat in easy Japanese and your native language using a translation device! We look forward to meeting you there!

¥ Free  Eligible Applicants
Foreign residents who live, work, attend school, or participate in activities in Mitaka.

8 がつ

MISHOP's Schedule

ミショップのスケジュール

August

■ MISHOP

8がつ ちゅう も げつようび から どうようび
10:00~17:00 あいています。

■ にほんごきょうしつ & こどもきょうしつ

8がつ 16にち (どうようび) は おやすみ です。

■ LLJ (Let's Learn Japanese)

8がつ ちゅう も レッスン できます。

▶ MISHOP will be open as usual in August.

▶ Japanese Class & Children's Classroom will be closed on Saturday, August 16.

▶ LLJ lessons will be available in the lounge space as usual in August.



Mitaka Awa Odori
みたか あわ おどり



Aug 16 & 17
(Sat. & Sun.)

@Mitaka Central Avenue Shopping Street

■ ひにち: 8がつ 16にち & 17にち 5:00pm~8:00pm

■ ばしょ: みたか ちゅうおうどおり しょうてんがい

あわおどりは 400ねんの れきしをもつ とくしまで はじまった おまつりです。
みたか あわおどりは 1968ねんに はじまり みたかで にんきの
なつの イベントです。

■ Date: Aug 16th & 17th 5:00pm – 8:00pm

■ Place: Mitaka Central Avenue Shopping Street

Awa Odori is a festival that originated in Tokushima with a 400-year history. The Mitaka Awa Odori has been held since 1968 and has become a famous summer event in Mitaka.



For more information
くわしいことは こちら



問い合わせ
Inquiries to
报名・咨询
신청・문의

み た か こ く さ い こ う り ゅ う き ょ う か い み し ょ っ ぷ
(公財)三鷹国際交流協会 (MISHOP)
Mitaka International Society for HOspitality
(公財)三鷹国际交流协会 (MISHOP)
(공재)미타카국제교류협회 (MISHOP)

〒181-0013
三鷹市下連雀3-30-12
三鷹市中央通りタウンプラザ4階
Tel 0422-43-7812



2025 August